



## PRODUSUL POTRIVIT LA LOCUL POTRIVIT

**Consultanță.** Vlad Ghilaș, laborant Austrotherm România

## STRATEGIA SALVEAZĂ CONSTRUCȚIILE

**Interviu.** Interviu cu Claudiu Georgescu, președintele APMCR

## AUSTROTHERM PREGĂTIT PENTRU REDRESAREA ECONOMICĂ

**Investiții.** Austrotherm GMBH a investit 7,7 milioane de euro în fabricile din Austria



Ing. Serghei Negulescu  
Director Austrotherm Com SRL

### Calitate înainte de toate!

Realizarea unui termosistem de calitate trebuie luată în calcul încă din faza de proiectare a locuinței, pentru că o lucrare bine gândită și bine executată va aduce cu sine avantaje considerabile. Rabatul de la calitate în favoarea prețului are și un revers al medaliei. Cu cât beneficiarul este mai nemulțumit pe termen lung de calitatea lucrării executate, cu atât mai ignorată va fi cartea de vizită a executantului. Practic, ce îl face pe beneficiar cu adevărat mulțumit este un cost al energiei pentru încălzire și climatizare cât mai scăzut, un confort termic ridicat și o lucrare durabilă, care să-i asigure protecție împotriva umezelii pentru locuința sa. Un produs de calitate va îndeplini cu siguranță toate criteriile și evident va aduce o recomandare în plus în fața altor beneficiari. Dezvoltarea unui termosistem eficient face parte din structura casei și trebuie să dureze, de regulă, mai mult decât garanția minimă pe care o oferă executantul.

Reamintim faptul că atât calitatea polistirenului și lungimea diblurilor, cât și grosimea stratului de adeziv sunt la fel de importante precum execuția lucrării. De exemplu, utilizarea lui A60 înseamnă un polistiren mai ușor cu 1 kg, mai exact o economie de 1 kg de materie primă pentru producător și automat un preț mai mic. Însă, la o suprafață de 200-300 m<sup>2</sup>, economia beneficiarului ajunge la maximum 60-90 de euro pentru întreg termosistemul casei, o sumă pentru care rabatul de la calitate nu se justifică. Un sistem termoizolant reprezintă o investiție importantă, care nu trebuie periclitată prin folosirea unor materiale de o calitate inferioară sau printr-o execuție defectuoasă. Din punct de vedere al parametrului g (grosime), cu cât placa de polistiren este mai groasă, cu atât rezistența termică este mai mare și astfel mai puțină căldură se va pierde prin fiecare metru pătrat al termosistemului.

Durata de viață, rezistența la compresiune și toleranța scăzută la transferul de vaporii de apă fac ca Austrotherm XPS® să fie ideal pentru termoizolarea subsolurilor, acoperișurilor de tip terasă și a spațiilor umede. De asemenea, polistirenul expandat Austrotherm EPS® se comportă extrem de bine în cazul termoizolării fațadelor ventilate, acoperișurilor în pantă, mansardelor, planșeele intermediare, teraselor circulabile și pardoselilor. Rețineți că Austrotherm este unul dintre cei mai importanți producători de materiale termoizolante și una dintre preocupările noastre principale este dezvoltarea de produse noi și optimizarea proceselor de fabricație. Oferim atât suport tehnic pentru calculele de fizică a construcțiilor, cât și consiliere tehnică în funcție de necesitățile clienților, împărțând cu plăcere experiența și cunoștințele experților noștri.

Ing. Serghei Negulescu

### REDACȚIA:

Redactare, layout și producție:

Serghei Negulescu  
Director Austrotherm Com SRL

**SPRINGER & JACOBY**  
ROMANIA

Elena Gogoncea - Marketing Manager  
e-mail: elena.gogoncea@austrotherm.ro

Mihai Ursu - Director Vânzări  
e-mail: mihai.ursu@austrotherm.ro



### Austrotherm XPS®, de 66 de ori mai bun izolator decât betonul

Construcțiile de înaltă calitate necesită produse de înaltă calitate. Polistirenul extrudat este soluția cea mai potrivită, dacă se dorește o construcție bine izolată termic, cu pierderi minime de căldură la nivelul solului și teraselor.



### Calendar inedit Austrotherm 2011

Ne-am obișnuit să admirăm colecțiile de modă pe catwalk, fără să ne gândim vreodată că acest domeniu ar putea avea vreo legătură cu lumea materialelor de construcții. Dar, cum designerii sunt inovatori, totul devine posibil.



### Distractiv, plăcut, util – Austrotherm la grădiniță

Puțini știu însă că plăcile de polistiren, extrem de utile pentru confortul termic al locuințelor, pot fi asociate cu latura creativă, emoțională, îmbinând într-o formă deosebit de artistică utilul cu plăcutul.

### 02 Editorial // Cuprins // Redacția

#### Produse

- 03 Termoizolarea acoperișului cu Austrotherm EPS®
- 04 Austrotherm XPS®, de 66 de ori mai bun izolator decât betonul

#### 06 Consultanță

Produsul potrivit la locul potrivit

#### 08 Interviu

Strategia salvează construcțiile

#### 10 Fashion

Calendar inedit Austrotherm 2011

#### 12 Investiții

Austrotherm – pregătit pentru redresarea economică

#### 14 Actualitate

Certificatul energetic obligatoriu din ianuarie 2011

#### 15 Diversitate

Distractiv, plăcut, util – alte fațete ale polistirenului de la Austrotherm!

#### 16 Lucrări de referință

Conacul Capra ridicat din ruină

#### 18 Concurs

Implicare extremă

#### 19 Echipa

Prezentarea echipei Austrotherm

# Termoizolarea acoperișului cu **Austrotherm EPS®**

Calitățile polistirenului expandat sunt puse în valoare atât la izolarea fațadelor, subsolurilor (pe interiorul clădirii) și planșeelor, cât și în termoizolarea acoperișurilor tip terasă ori tip șarpantă.

Acesta este motivul pentru care producem diverse tipuri de polistiren expandat, care pot face față solicitărilor mecanice pe care le presupune învelitoarea, indiferent dacă aceasta este metalică, ceramică, din beton sau din

șindrilă bituminoasă. Pentru orice tip de structură a acoperișului sau învelitorii, vă recomandăm folosirea plăcilor de polistiren expandat ignifug Austrotherm EPS® A50, Austrotherm EPS® A100, Austrotherm EPS® A150, Austrotherm EPS® A200, atât pentru construcții noi, cât și pentru reabilitarea construcțiilor vechi.

De calitatea materialelor și a lucrării executate depinde eficiența unui termosistem, pentru că mai mult de 25% din căldură se pierde prin acoperișurile incorect sau insuficient termoizolate. În plus, este știut faptul că apariția condensului sub învelitoare, în orice zonă a șarpantei, este un important factor de degradare a elementelor de construcție și de periclitate a sănătății locatarilor.

Executantul termoizolației trebuie să țină cont și de faptul că un acoperiș are nevoie de ventilație pentru a nu atinge temperaturi ridicate. Un acoperiș corect termoizolat și ventilat este cea mai bună soluție de economisire a energiei.

Austrotherm EPS® A100 se folosește la termoizolarea acoperișurilor tip terasă normală (termoizolația se găsește sub hidroizolație). La acoperișurile tip șarpantă, Austrotherm EPS® A150 și Austrotherm EPS A200 sunt potrivite montajului peste



(șipci longitudinale și transversale).

De asemenea, cu 2 straturi de Austrotherm EPS® A50, se poate realiza termoizolarea între căpriori, sub astereală, fără ca polistirenul să fie supus greutateii altor elemente de acoperiș. Ventilația se poate face prin unul sau două straturi de aer: unul obligatoriu peste astereală (spre exterior) și unul, opțional, sub aceasta.

Un alt aspect foarte important al termoizolației

astereală, fiind rezistente la compresiune și încărcări (trebuie protejate cu o folie care să nu permită accesul umezelii la plăcile de polistiren). Printr-o grosime de minim 15 cm și un strat de aer între polistiren și învelitoare, acesta face față celor mai dure condiții atmosferice, suportând cu brio greutatea învelitorii și a tuturor elementelor care o susțin

acoperișului îl constituie legăturile dintre termoizolațiile versanților la coamă și legăturile dintre termoizolarea acoperișului și termoizolarea fațadei. Plăcile de polistiren expandat sunt disponibile pentru livrare la dimensiunile 500x1000 mm și grosimi care variază între 20 și 200 mm, cu muchii drepte.■

Calitatea polistirenului pe care-l producem permite încă o serie de lucrări cu totul speciale, în care astereala nu mai este obligatorie, ceea ce înseamnă o economie de material lemnos și manoperă, prin urmare și cheltuieli diminuate. Aici vorbim despre gama de produse pentru acoperișuri fără astereală și mansarde cu acoperiș fără astereală.







Construcțiile de înaltă calitate necesită produse de înaltă calitate. Polistirenul extrudat este soluția cea mai potrivită, dacă se dorește o construcție bine izolată termic, cu pierderi minime de căldură la nivelul solului și teraselor. Este materialul termoizolant care poate face față cu succes unor condiții extreme – apă în exces, cicluri repetate

îngheț/dezgheț și încărcări mecanice mari. Nu întâmplător, pentru izolarea termică a construcțiilor se lucrează cu două mari categorii de polistiren: expandat (EPS) și extrudat (XPS).

Există lucrări de izolare în cadrul cărora folosirea polistirenului extrudat nu doar că este recomandată, ci chiar devine obliga-

torie pentru a beneficia de avantajele unei termoizolații eficiente.

Polistirenul Austrotherm XPS® are o rezistență mecanică mult mai mare decât polistirenul expandat, iar celulele închise din compoziția lui nu permit ascensiunea capilară, mai exact transferul umidității către zonele protejate.

## Austrotherm XPS®, de 66 de ori mai bun izolator decât betonul

În multe situații (pereți de subsol, terase inversate), rolul polistirenului extrudat este și de a proteja stratul de hidroizolație.

Impermeabilitatea polistirenului extrudat este superioară celei corespunzătoare polistirenului expandat, recomandându-l pentru termoizolări în medii umede: fundații, so-

cluri și terase inversate. Fluctuațiile de temperatură (sub și peste zero grade Celsius) în prezența umidității au consecințe negative în cazul multor materiale pentru construcții.

Rezistența la umezeală, combinată cu duritatea și elasticitatea, face din polistirenul extrudat un produs rezistent la ciclul

îngheț/dezgheț. În plus, prin structura sa celulară închisă (spre deosebire de polistirenul expandat), acest tip de polistiren nu are capacitatea de a „respira“, fapt care nu îl recomandă pentru termoizolarea exterioară a fațadelor, deși conductivitatea termică efectivă este mai mică decât în cazul polistirenului expandat. ►



## Alegerea potrivită protejează casa

Un producător care se respectă oferă beneficiarului posibilitatea de a alege dintr-o gamă largă de produse pe bază de polistiren, fiecare produs având proprietăți speciale, potrivite unei anumite zone a construcției. Fiecare variantă în parte trebuie studiată cu cea mai mare atenție, urmând întocmai recomandările specialiștilor. Doar o termoizolație corect executată poate aduce cu sine o mulțime de avantaje privind protecția construcției și costuri reduse pentru climatizarea din interior. De exemplu, o casă așezată direct pe pământ pierde prin placa de beton de la sol până la 20% din căldura necesară încălzirii. Problema poate fi rezolvată cu un produs Austrotherm, de 66 de ori mai bun izolator decât betonul. Cele mai importante calități ale polistirenului extrudat țin de rezistența mecanică superioară, de porozitatea închisă și, desigur, de calitățile termoizolante.

Pentru izolarea soclului și terasei, necesitățile pot fi ușor diferite, deoarece există diferențe între tipurile de terase și zonele climatice în care acestea se află. Pentru terase mai mult sau mai puțin circulare, pardoseli industriale, spații frigorifice, pereți de subsol sau acoperiș în pantă peste astereală, produsele din gama Austrotherm XPS® TOP 30 sunt cele mai potrivite. De asemenea, pentru terasele cu trafic auto sau radier general, recomandăm produsele Austrotherm XPS® TOP 50 și Austrotherm XPS® TOP 70, acestea având o rezistență la compresiune de 50, respectiv 70 tone/mp.

## Calități excepționale

Polistirenul extrudat este ușor de manevrat și disponibil la dimensiuni standardizate, cu rezistențe mecanice diferite. Este important de reținut că Austrotherm XPS®, prin comparație cu polistirenul expandat, prezintă și o rezistență mai mare la agenți chimici precum: acizi, baze, alcool și vopsele bazate pe alcool, apă sărată, ciment, asfalt etc. Totuși, produsele ce au în compoziție petrol îl pot deteriora. O placă de polistiren extrudat expusă la soare, chiar dacă își schimbă culoarea, devenind „pală și prăfuită”, nu-și va schimba simțitor valorile termoizolante. Noțiunea de a „termoizola o casă” implică nu doar izolarea unui element, ci un cumul de măsuri. Practic, cele două tipuri de polistiren nu se exclud, ci devin complementare. Polistirenul Austrotherm XPS® are dimensiunile în plan 60 x 125 cm și grosimi ce variază de la 2 la 16 cm, în funcție de tipul, densitatea și forma muchiei plăcilor, precum și în funcție de aspectul exterior, rugos sau striat. ■



Fiind un material cu multiple îmbunătățiri, polistirenul Austrotherm XPS® este utilizat acolo unde este necesară o calitate superioară de izolare termică a unei construcții. Calitățile excelente ale polistirenului extrudat îl recomandă pentru rezolvarea celor mai dificile probleme în construcții:

- ▶ termoizolarea perimetrală și protecția hidroizolației;
- ▶ pentru elementele de construcție aflate în contact cu solul, transformă subsolurile în încăperi locuibile; tot aici se regăsește și termoizolarea soclurilor la clădirile de locuit;
- ▶ elimină punțile termice, utilizând profile "cofraj pierdut" pentru grinzi, centuri și șâmburi din beton armat;
- ▶ termoizolarea pereților unei clădiri. Utilizarea polistirenului Austrotherm XPS® în cadrul unui sistem de fațadă ventilată, cu finisaje din piatră naturală prinse mecanic, conduce la realizarea unor clădiri bine termoizolate, precum și la economii majore în exploatare, prin reducerea consumurilor energetice cu încălzirea locuințelor.



# Produsul potrivit la locul potrivit

Interviu cu Vlad Ghilaș, laborant Austrotherm România



Absolvent al facultății de management și licențiat la ASE București, Vlad Ghilaș lucrează din anul 2000 în cadrul companiei Austrotherm. Mai întâi a făcut parte din departamentul de producție, iar din 2006 se ocupă de calitatea produselor fabricate de Austrotherm, în cadrul departamentului tehnic.

Specializarea de laborant și specializarea în tehnicile de testare a polistirenului le-a făcut în 2006, în orașul Ulm – Germania și în anul 2007 la sediul firmei Zwick Roell, lider pe piața de profil din Europa și furnizorul de aparatură de laborator pentru Austrotherm România.

**AUSTROtimes:** Ce caracteristici trebuie să îndeplinească polistirenul de bună calitate folosit pentru construcții?

**V. Ghilaș:** Înainte de a răspunde la această întrebare, doresc ca, la rândul meu, să subliniez faptul că cei interesați de achiziționarea unui polistiren de calitate nu trebuie să mai clasifice polistirenul din punct de vedere al densității acestuia. Niciun constructor, când dorește să ridice o construcție solidă, nu îl întrebă pe producătorul de cărămidă ce densitate are aceasta. Așa se întâmplă și cu polistirenul și de aceea am dorit să fac această importantă precizare, pentru că din păcate, încă există multă lume care continuă să-și aleagă polistirenul de care crede că are nevoie în funcție de densitate, ceea ce este total **GREȘIT**.

Pentru a fi un polistiren de calitate, acesta trebuie să îndeplinească anumite condiții, și anume: rezistența la compresiune, rezistența la încovoiere, rezistența la tracțiune, o conductivitate termică cât mai scăzută și

o absorbție de apă cât mai mică. Bineînțeles că toate aceste caracteristici au valori diferite în funcție de tipul de polistiren.

**AUSTROtimes:** Cât de mult contează procesul de fabricație al polistirenului pentru a fi cu adevărat o barieră termică?

activitatea), sunt importante trei elemente: procesul tehnologic, factorul uman și materia primă.

**AUSTROtimes:** Pentru că economisirea energiei este un concept de protecție a mediului și pentru că mediul ne interesează pe toți, cât de Eco-Friendly sunt produsele Austrotherm?

**V. Ghilaș:** În urma producției polistirenului Austrotherm, nu rezultă deșeuri în adevăratul sens al cuvântului, deoarece toată cantitatea de material rezultată de-a lungul procesului de obținere a produsului finit este recuperată și refolosită. La noi nu există deșeuri în procesul de fabricație - totul se recuperează!

Prin folosirea produselor Austrotherm, fiecare dintre noi devine Eco-Friendly, deoarece așa vom folosi pentru încălzire mai puține resurse naturale, care, prin ardere, elimină în aer gaze cu efect de seră. ►



**V. Ghilaș:** Pentru ca polistirenul să fie cu adevărat o barieră termică (iarna să țină frigul și umezeala la distanță de casele noastre, iar vara să mențină răcoarea în spațiul în care locuim sau ne desfășurăm





**AUSTROtimes:** Recomandarea unui anumit termosistem trebuie să țină cont de construcție – materialele din care a fost realizată aceasta, vechimea, arhitectura etc.?

**V. Ghilaș:** Termosistemul, în ansamblul său, este universal valabil atât la reabilitarea termică a clădirilor vechi, cât și la termoizolarea clădirilor noi.

Termosistemul se adresează tuturor tipurilor de construcții, indiferent de vechimea și structura acestora, cu un singur amendament, și anume acela că elementul care se schimbă în funcție de materialul din care este alcătuită construcția este adezivul cu care se lipește polistirenul de perete: la construcțiile din zidărie se va folosi un anumit adeziv, la construcțiile din lemn se va utiliza alt adeziv ș.a.m.d.

Revenind la tipurile de construcții (noi sau vechi), vreau să adaug faptul că firma Austrotherm pune la dispoziția clienților care doresc să reabiliteze o clădire cu arhitectură veche și specială o gamă foarte variată de profile pentru fațade, care, pe lângă faptul că ajută la păstrarea sau recuperarea imaginii de arhitectură veche, adaugă un plus de termoizolație în locurile în care sunt montate. ■

**AUSTROtimes:** Care sunt greșelile pe care antreprenorii le fac frecvent în aplicarea termosistemului?

**V. Ghilaș:** Din păcate, există antreprenori care încă se ghidează după principiul “lasă, mă, că merge și așa” sau “de unde nu a avut până acum polistiren, să zică mersi”. O gravă greșeală este aceea de a nu folosi produsul potrivit la locul potrivit. Termosistemul este cu adevărat eficient doar atunci când materialele sunt alese în cunoștință de cauză și când acestea sunt corect montate. De exemplu, dacă la fațada unei clădiri vom utiliza polistirenul expandat de interior în locul polistirenului expandat de fațadă, putem să avem surpriza ca, în câțiva ani, din cauza ciclului de îngheț/dezghet, tencuiala peste sistem să crape, din cauză că rezistențele mecanice ale polistirenului de interior sunt mult mai scăzute.

**AUSTROtimes:** Ce sfaturi oferiți celor care vor să investească într-un termosistem durabil, prin urmare unul de calitate?

**V. Ghilaș:** “A sfătui” este un cuvânt cu o încărcătură prea mare, așa că pentru cei care s-au hotărât să investească, spre binele lor, într-un termosistem de calitate și durabil în timp, am câteva recomandări:

► Înainte de a trece la execuția unui termosistem, se va consulta un specialist care va recomanda materialele care se pretează la lucrarea ce urmează a fi executată. În acest sens, firma Austrotherm stă la dispoziția oricui dorește consultanță, prin departamentul său tehnic.

► Folosiți întotdeauna produsul potrivit la locul potrivit.

► Gândiți-vă la faptul că o izolare termică, dacă este bine executată, o plătiți o singură dată, pe când factura la căldură o plătiți în fiecare an, din toamnă și până-n primăvară.

► Nu faceți rabat la calitate și folosiți doar materialele făcute de profesioniști.

**AUSTROtimes:** Cât de importantă este grosimea polistirenului, pentru a pierde cât mai puțină căldură pe metrul pătrat?

**V. Ghilaș:** Ținând cont de procesul de încălzire globală, care nu ocolește nici țara noastră, grosimea materialului termoizolant este extrem de importantă. Acum 10 ani, specialiștii recomandau cel puțin 5 cm la izolarea termică a unei clădiri, în urmă cu câțiva ani se recomandau 7 cm de polistiren, iar în prezent, grosimea minimă recomandată, și subliniez minimă, este de 10 cm. În concluzie, cu cât placa de polistiren este mai groasă, cu atât mai bine.

## Testul de tracțiune

Cilindrul din imagine este o piesă componentă a mașinii de testare. Cu ajutorul acesteia se face testul de tracțiune (rezistența la smulgere).



## Evoluția pieței materialelor de construcții

În ansamblu, piața construcțiilor cuprinde trei segmente: constructorii de infrastructură, constructorii de clădiri și producătorii de materiale de construcții. În 2010, piața materialelor de construcții a fost susținută de renovări, în special în regie proprie, întrucât construcțiile noi și investițiile în infrastructură au fost reduse semnificativ. În acest domeniu, în 2009 și 2010 a existat pe piață un război acerb din punct de vedere al prețurilor și al calității. Dacă în 2009, piața materialelor de construcții a înregistrat un declin de 28% față de anul 2008, evoluția nu este tocmai favorabilă, având în vedere că estimările pentru 2010 arată o scădere de 15% față de 2009. Lipsa proiectelor mari de infrastructură ori a investițiilor private ar putea duce și în 2011 la o scădere de 1,5% până la 2,5% a pieței materialelor de construcții, față de cei 15% din 2009. În primele 6 luni ale anului 2010, au fost finalizate 18.674 de locuințe, cu 4.827 de locuințe mai puțin decât în același interval din 2009. Și numărul autorizațiilor de construcție pentru locuințe acordate în primele nouă luni ale anului 2010 a scăzut cu peste 15%, până la 43.262 de unități. Pentru întregul an, numărul acestora se va ridica la 55.100, față de 65.930 de autorizații de construcții eliberate în 2009 și 119.273 - în anul 2008. Printre factorii care au influențat negativ evoluția pieței se numără criza economică, lipsa investițiilor private sau din partea statului, dar și disfuncționalitățile legislative.

# Strategia salvează construcțiile

Claudiu Georgescu este președintele APMCR din anul 2007. Este absolvent al TCM, secția mecanică, din cadrul Institutului Politehnic București.



**AUSTROtimes:** Până în 2012, România trebuie să adopte actele normative necesare pentru a se conforma prevederilor normei europene privind consumul de energie. Cât de repede poate fi implementată o asemenea lege și care sunt principalele impedimente?

**Claudiu Georgescu:** Experiența aplicării unor directive anterioare ne arată că o lege de o asemenea complexitate nu poate fi implementată peste noapte. Mai mult, obiectivele stabilite pe termen mediu și lung de către directivă presupun elaborarea și implementarea unei strategii naționale cel puțin pe termen mediu. Dincolo de suportul legislativ, care ar presupune, pe lângă legea eficienței energetice a clădirilor, și schimbarea normativelor de construcții, pregnant apare problema finanțării unui asemenea program. Din estimările noastre, programul de reabilitare termică a unităților locative din România ar presupune un efort de cel

puțin 20 miliarde de euro, iar cel al clădirilor aparținând statului și autorităților locale cam tot atât.

**AUSTROtimes:** Locuințele românilor sunt încadrate în clasa energetică E. Care ar fi soluția pentru un consum redus de energie?

**Claudiu Georgescu:** În afara soluției moștenite de la regimul comunist, de a pune un pulover în plus, reabilitarea termică a locuințelor și contorizarea, precum și energiile regenerabile sunt soluțiile cele mai eficiente în acest moment, sau construcțiile noi cu parametri ridicați de eficiență energetică, definiți în Directiva 31 "near zero energy".

**AUSTROtimes:** Care este situația reabilitărilor în prezent? Sunt aceste lucrări de calitate? ►

"Dacă facem o corelare între diversele prognoze ale organismelor internaționale și cele naționale, cu tot optimismul văd o scădere de 1-1,5%, fiindcă piața construcțiilor este aproape blocată."





**Claudiu Georgescu:** Conform datelor furnizate de autorități, la modul cum a decurs procesul de reabilitare termică pentru blocurile de locuințe, am avea nevoie de 150 de ani să finalizăm. Dacă mai luăm în calcul și locuințele individuale și clădirile administrative, este de lucru cam tot mileniul III. În privința calității lucrărilor executate, mai este puțin până expiră perioada de garanție prevăzută prin lege a primelor blocuri reabilitate termic și apoi ne putem forma o opinie.

**AUSTROtimes:** Care sunt proprietățile unei termoizolații de calitate, de care trebuie să țină cont atât producătorul, cât și antreprenorul?

**Claudiu Georgescu:** Fără a avea pretenția că descoperim America, putem spune că producătorul și antreprenorul trebuie să realizeze o termoizolație care să se încadreze cel puțin în standardele de calitate solicitate de proiectant și verificate de auditor. Trebuie ținut seama și de faptul că "orice calitate are un preț". Mai bun înseamnă sigur mai scump și opțiunea fiecăruia în funcție de resursele disponibile trebuie să aibă în vedere situarea într-o clasă superioară minimului.

**AUSTROtimes:** Cum privesc producătorii materialelor de construcții derularea programului național de reabilitare? Ce îi nemulțumește?

**Claudiu Georgescu:** Derularea acestui program a însemnat "o gură de aer" pentru producători, în contextul economic dificil pe care îl traversăm, dar unele omisiuni din OUG/18 țin această ordonanță în Parlament de peste un an și jumătate. Acest

aspect arată că opiniile producătorilor nu au fost ascultate când trebuia și asistăm la o creștere a numărului de contestații a licitațiilor "cu dedicație".

**AUSTROtimes:** Care sunt cele mai afectate segmente ale industriei materialelor de construcții și care au fost cauzele pierderilor pe care le-au înregistrat?

**Claudiu Georgescu:** Segmentele cele mai afectate au fost cele ale betoanelor, corpurilor de zidărie și geamurilor termoizolante. Cauzele sunt simple - scăderea numărului de locuințe noi construite și lipsa unor proiecte de infrastructură de anvergură.

**AUSTROtimes:** Majorarea cotei TVA la 24% afectează major activitatea producătorilor de materiale de construcții? În ce fel?

**Claudiu Georgescu:** Normal, deoarece cresc prețurile en-detail și scăderea puterii de cumpărare, împreună cu inflația, micșorează bugetul celor dispuși să investească în construcții noi. De altfel domeniul care a fost peste "cota zero" în 2010 a fost cel al reparațiilor curente și capitale.

**AUSTROtimes:** Există șanse ca piața materialelor de construcții să își revină în 2011? Cum ar putea fi posibil acest lucru, este necesară o strategie pe termen lung?

**Claudiu Georgescu:** Poate spre sfârșitul anului 2011, dacă vom avea un an agricol bun și dacă populația își va recăpăta încrederea în potențialul României. La factori externi aș enumera o mai rapidă absorbție

a fondurilor europene dedicate acestui domeniu și o atragere mai pronunțată a investitorilor străini prin condiții favorabile și predictibile pe termen mediu.

**AUSTROtimes:** Care a fost evoluția pieței materialelor de construcție din România în anul 2010?

**Claudiu Georgescu:** Până la această oră (noiembrie 2010), se poate prognoza o scădere de 16-18 % în raport cu anul 2009, atât la produsele autohtone, cât și la importuri.

**AUSTROtimes:** Care a fost valoarea totală a acestei piețe și cum se împarte ea între importatori și producătorii autohtoni?

**Claudiu Georgescu:** Dacă avem în vedere toate produsele de construcții, așa cum sunt ele stipulate în directiva 89/106/CEE, valoarea pieței ar fi undeva la 3,5 - 3,7 miliarde de euro. Deși cota de importuri nu reprezintă mai mult de 35%, acestea sunt produsele cu valoare adăugată mare.

**AUSTROtimes:** Ce perspective ale pieței construcțiilor întrevedeți pentru anul 2011?

**Claudiu Georgescu:** Dacă facem o corelare între diversele prognoze ale organismelor internaționale și cele naționale, cu tot optimismul, văd o scădere de 1-1,5%, fiindcă piața construcțiilor este aproape blocată. Fără investiții masive, nu văd o relansare și în absența unor politici pe termen mediu, vom continua să trimitem constructorii peste hotare, iar producătorii vor aștepta să li se plătească datoriile de către stat, până vor închide porțile fabricilor. ■

# Calendar inedit Austrotherm 2011

Ne-am obișnuit să admirăm colecțiile de modă pe catwalk, fără să ne gândim vreodată că acest domeniu ar putea avea vreo legătură cu lumea materialelor de construcții. Dar, cum designerii sunt inovatori, totul devine posibil.

O colecție inedită, "Austrotherm haute couture", a fost creată de o echipă de tineri artiști deosebit de talentați și entuziaști. Totul a pornit de la ideea că polistirenul poate îmbrăca o casă, într-o manieră simplă și elegantă, cu o haină de calitate care o protejează de intemperii și o face mai confortabilă pentru noi, oamenii.

Astfel a fost creată această colecție unică de rochii speciale pentru calendarul Austrotherm 2011, materialele utilizate fiind chiar plăcile de EPS și XPS. Pieseile au fost tăiate la fabrica din București și în final expuse la sediul central Austrotherm. Le puteți admira pe tot parcursul anului 2011, odată cu utilizarea calendarului, atât de util în programarea lucrărilor de construcții. ■









# Austrotherm – pregătit pentru redresarea economică

Austrotherm GmbH a investit 7,7 milioane de euro în fabricile din Austria. Investițiile concernului austriac au fost orientate anul acesta spre fabricile din țara natală, în primele 6 luni ale anului fiind virată o sumă de aproximativ 3,2 milioane de euro pentru optimizarea producției de polistiren expandat de la Pinkafeld.





Proiectele de investiție au continuat, spre sfârșitul lunii august finalizându-se și proiectul de investiție în fabrica de XPS de la Purbach, însumând 4,5 milioane de euro. Investind în calitatea produselor, Austrotherm și-a asigurat un loc important în topul producătorilor de termoizolații. Calitatea polistirenului Austrotherm deschide astfel noi canale de utilizare, axate pe confortul utilizatorului final.

**„Disponând de aceste dispozitive tehnologice de ultimă generație, suntem în măsură să oferim un mix de produse complex, extrem de competitiv din punct de vedere calitativ. Aparatura este conform ultimelor norme ecologice, iar plăcile de polistiren rezultate oferă o rezistență extrem de mare la compresie”** a declarat Peter Schmid, director general Austrotherm GmbH. Această nouă linie de producție livrează, începând cu luna august 2010, câteva produse a căror solicitare cunoaște un trend ascendent: Austrotherm XPS® TOP 70 – aeroporturi, și TOP 50 – drumuri, căi ferate, punți de parcare și fundații pentru locuințe.

Centrul de inovație tehnologică al concernului este reprezentat de Burgenland. Încă de la înființare, din anul 1953, Austrotherm și-a urmat cu rigurozitate politica de calitate și inovație. În acest centru, activează aproximativ 200 de angajați, al căror obiectiv strategic îl reprezintă asigurarea unui nivel optim în ceea ce privește calitatea polistirenului Austrotherm. Cea mai mare fabrică de polistiren extrudat din Austria este cea din Purbach, care a devenit, odată cu deschiderea sa în 1991, centrul tehnologiei în industria producătoare de XPS. Din 2005, furnizează "know-how" celor două fabrici - „fiice” ale concernului, din România și din Serbia. **„Odată cu investițiile realizate în centrul nostru de cercetare din Burgenland am investit nu doar în know-how, în inovație, ci și în nevoile consumatorului final, pentru a fi mai aproape de clienții noștri”,** a adăugat Peter Schmid. În afara celor două fabrici din Purbach și Pinkafeld, concernul Austrotherm înseamnă 17 fabrici de producție pentru polistirenul expandat și extrudat în 11 țări, 840 de angajați și o cifră de afaceri de 170 milioane de euro. ■



Peter Schmid, director general Austrotherm GmbH



## Certificatul energetic, obligatoriu din ianuarie 2011

Izolarea unei locuințe trebuie gândită ca o anvelopă termică, de la fundație până la acoperiș. Austrotherm, unul dintre producătorii de materiale termoizolante consacrați atât pe piața europeană, cât și în România, recomandă folosirea produselor adecvate fiecărei izolări termice în parte.

Pentru că odată cu venirea lui 2011 certificatele de performanță energetică devin obligatorii, proprietarii locuințelor unifamiliale și ai apartamentelor din blocuri sunt nevoiți să pună documentul la dispoziția potențialilor cumpărători sau chiriași. Conform legii, locuințele vor fi clasificate după standardele europene, clasa A demonstrând că izolația termică a casei este foarte bună,

cu pierderi de căldură minime. Poziționarea locuinței într-o clasă inferioară, de tipul C sau D, va îngreuna vânzarea sau închirierea unei proprietăți. Prin urmare, termoizolarea locuințelor și certificatul energetic devin factori importanți de decizie și selecție pentru cumpărători sau chiriași. Un bilanț al costurilor de întreținere pentru o casă unifamilială, reabilitată termic cu sistem termoizolant de 5 cm, arată că pentru sezonul rece, acestea sunt cu 44% mai mici decât în cazul unei locuințe neizolate. Dacă izolația termică este de 10 cm, costurile de întreținere vor fi reduse cu 68%.

Austrotherm recomandă pentru zona de fundație, subsol și soclu, folosirea plăcilor

de polistiren extrudat, respectiv Austrotherm XPS® TOP 30 sau Austrotherm XPS® TOP P. Pentru izolarea termică a pereților exteriori, polistirenul expandat este cel mai potrivit, respectiv Austrotherm EPS® AF 70, Austrotherm EPS® AF 80 sau Austrotherm EPS® AF-PLUS.

Izolarea acoperișurilor sau teraselor se poate realiza atât cu EPS, cât și cu XPS, în funcție de sistemul ales. Prin aceste îmbunătățiri aduse locuinței, se obține o clasă energetică favorabilă.

Certificatul energetic este necesar nu doar în cazul în care intenționați să vindeți sau să închiriați, ci și în cazul succesiunii sau asigurării locuinței. ■



# Distractiv, plăcut, util – alte fațete ale polistirenului de la Austrotherm!

Calitate, rezistență la infiltrațiile de apă, eficiență sporită în termoizolare - sunt doar câteva dintre caracteristicile pe care clienții noștri le asociază cu produsele Austrotherm. Sunt puțini cei care știu că plăcilor de polistiren li se poate asocia o latură umană, emoțională. Cu ajutorul polistirenului, putem îmbina într-o formă deosebit de artistică utilul cu plăcutul, am ajuns la această concluzie după o scurtă, dar fascinantă vizită la Grădinița nr. 188 din sectorul 2, București. Aici, prin devotamentul și talentul artistic al doamnei educatoare Nicoleta Gheorghe, plăcile de polistiren au căpătat noi valențe. A fost un cadou făcut din suflet pentru copii, un minunat decor de toamnă, realizat cu multă răbdare, migală, dar mai ales pasiune. Albă ca Zăpada și cei șapte pitici, Scufița Roșie, Capra cu trei iezi, diverse machete tematice, întreg universul copilăriei a prins contur din plăcile de polistiren în mâna doamnei educatoare. Motivele? Este ușor, simplu de mânuit, se poate tăia fără probleme și este ieftin. Fascinant, nu-i așa? Imaginația a dat naștere unor utilizări atât de sensibile ale unui produs destinat în special domeniului construcțiilor. Trebuie să recunoaștem că am fost foarte plăcut surprinși de utilitatea găsită produselor noastre. Și ce sentiment frumos am trăit atunci când am găsit copiii care se jucau „gărduri”, înfigând niște bețișoare colorate în mici bucăți de polistiren! Într-un zumzet amestecat între „Doamnă, Doamnă, vreau și eu!” și „Gărdul meu este cel mai frumos!”, copiii își urmau imaginația, lucrările fiind prezentate după program părinților. Nu ne rămâne decât să mulțumim doamnei educatoare pentru ingeniozitatea cu care a găsit astfel de utilizări polistirenului, pentru zâmbetul pe care ni l-a adus pe buze, și să-i urăm mult succes în cariera pedagogică! Felicitări, doamnă! ■



# Conacul Capra, ridicat din ruină

Conacul Capra din localitatea Jupa, municipiul Caransebeș, a fost construit în 1795 și era cândva o clădire impunătoare. A fost nevoie doar de un impuls și de o investiție consistentă pentru a ridica din ruină acest conac cu valoare istorică. Austrotherm participă la lucrarea de restaurare prin asigurarea unor materiale termoizolante de cea mai bună calitate.



## Istoric:

- ▶ 1795 - sunt finalizate lucrările la Conacul Capra
- ▶ În perioada comunistă, devine sediu C.A.P.
- ▶ Luna mai 1994 - intră în administrarea Muzeului Județean de Etnografie și al Regimentului de Graniță
- ▶ În noiembrie 2002, clădirea, parcul dendrologic și terenul aferent au trecut în administrarea Primăriei Caransebeș
- ▶ 2009 - este atribuit societății Gurgu ProdCom SRL, noul proprietar fiind obligat să refacă clădirea, respectând procedura de restaurare a imobilelor cu valoare istorică.

Conacul Capra a fost naționalizat în perioada comunistă și aici a funcționat pentru o vreme sediul unui C.A.P. Abia în luna mai 1994, această construcție a intrat în administrarea Muzeului Județean de Etnografie și al Regimentului de Graniță, instituție care, în ciuda repetatelor demersuri întreprinse, nu a beneficiat de susținere financiară pentru lucrările de expertizare, conservare, restaurare și amenajare a obiectivului. În noiembrie 2002, clădirea, parcul dendrologic și terenul aferent au trecut în administrarea Primăriei Caransebeș. Ajunsă într-o stare avansată de degradare, singura soluție de a mai salva ceva a fost vânzarea acestei proprietăți către un om cu suflet și pasiune pentru istorie. Conacul Capra și terenul aferent au fost

atribuite societății Gurgu ProdCom SRL, noul proprietar fiind obligat să refacă clădirea, respectând procedura de restaurare a imobilelor cu valoare istorică. **“Prin strânsa legătură cu clienții noștri și cu piața construcțiilor, încercăm să clădim astăzi ceea ce clienții de case din lemn vor dori să construiască mâine. Continuăm să ne dezvoltăm ideile, din dorința de a veni în întâmpinarea clienților cu proiecte ce reprezintă mai mult decât o simplă casă de locuit. Nu suntem niciodată mulțumiți și continuăm să îmbunătățim și să dezvoltăm calitatea lucrărilor noastre”** – precizează Mihai Gurgu, managerul societății Gurgu ProdCom SRL. Austrotherm a devenit un partener de încredere în realizarea acestei lucrări de res-

taurare, furnizând pentru Conacul Capra polistiren expandat, polistiren extrudat, profile și ornamente pentru fațadă. Austrotherm este compania care oferă soluții tehnice inovatoare pentru termoizolarea fațadelor, atât arhitecților, constructorilor și distribuitorilor de materiale de construcții, cât și celor care construiesc în regim privat. Arhitectura cu aer aristocratic a Conacului Capra începe acum să prindă contur și iese la lumină o clădire istorică pe care mulți o credeau pierdută, poate pentru totdeauna. ▶





Conacul Capra în timpul lucrărilor de reconstrucție

“Să execuți case din lemn și să devii un constructor de succes nu se întâmplă peste noapte. Acest lucru are loc doar printr-o acumulare de viziuni, sprijinită de o echipă puternică și o strânsă legătură cu vânzătorii și subcontractorii. Reputația se câștigă și se clădește în timp prin sinceritate, spirit artistic, corectitudine, creativitate și cel mai important este să te dedici și să ai o pasiune pentru construirea de case din lemn. Această reputație nu vine de la sine, ci se câștigă cu fiecare casă pe care o construim. Am ales produsele Austrotherm deoarece sunt de calitate superioară, față de alte produse care se găsesc în comerț. În plus, am beneficiat și de consultanță tehnică, iar sfaturile primite din partea specialiștilor Austrotherm au fost foarte utile”, mai spune domnul Mihai Gurgu. ■





# Implicare extremă

## Cupa Austrotherm - Enduro

Puternic mediatizată la nivel național și beneficiind de o audiență cu mult peste așteptările organizatorilor, Cupa Austrotherm a inaugurat cu succes seria parteneriatelor cu unul dintre cele mai apreciate și iubite sporturi. Pe data de 10 iulie 2010, în apropierea circuitului de motocross din Zărnești, Mani Gyenes, Alex Gârbacea și Ervin Kovacs au fost declarați marii câștigători ai Cupei Austrotherm, eveniment care a înglobat cea de-a patra etapă din actualul sezon al Campionatului Est European de Enduro și prima etapă din Campionatul Național de Enduro. Austrotherm a fost sponsor principal al evenimentului, care a beneficiat și de pe urma unei prezențe numeroase din partea concurenților. Astfel, s-au înscris 77 de concurenți din Olanda, Elveția, Ungaria și România. Cupa Austrotherm a însemnat două zile extraordinare de Enduro clasic, pe un traseu extrem de solicitant, în special din cauza ploii care a precedat evenimentul. Traseul de 40 de kilometri nu a fost unul ușor, pentru concurenții înscrși la clasa A

(avansați), dar mai ales pentru cei de la clasa B (începători). Pentru clasa A, victoria pe echipe a revenit teamului Vectra Racing, trei din cei patru piloți - Mani Gyenes, Marcel Butuză și Alex Gârbacea - concurând și în competiția individuală. Colegii lor, piloții din cadrul Moto Club Vectra Zărnești, au reușit să câștige competiția pe echipe la clasa B, ceea ce a făcut ca ambele victorii să rămână la Zărnești. La clasa B, Gheorghe Barbos de la Moto Club Vectra Zărnești, câștigătorul acestei etape, a profitat de faptul că principalii săi rivali au primit penalizări, mai exact Lucian Neaga (câștigător al Red Bull Romaniacs 2010 clasa hobby) și Krisztian Nagy. Pentru clasa C (hobby) s-a impus Nicolae Jaja, sportiv legitimat tot la Moto Club Vectra Zărnești, în timp ce, la categoria „Fete” s-a impus Sorina Sandu de la Comexim Lupeni. Următoarea ediție a Cupei Austrotherm va avea loc cel mai probabil tot în luna iulie 2011, transformând astfel asocierea cu cel mai important eveniment de Enduro clasic într-o tradiție locală. ■



# Prezentarea echipei



## Maria Zarafin

**CV pe scurt:** A absolvit în 1995 colegiul de Administrație și Birotică din cadrul Facultății de Litere, Universitatea București, în prezent fiind studentă în anul I la Facultatea de Management din cadrul URA. După terminarea colegiului, în perioada 1997 - 2004, a lucrat în departamentul facturare, apoi ca asistent administrator sucursală și asistent departament resurse umane în cadrul Paneuro Trading. Din 2004, ocupă funcția de operator facturare Austrotherm, în prezent fiind credit controller în cadrul departamentului contabilitate al aceleiași companii.

**Activitate:** Legătură permanentă cu clienții și colegii din cadrul departamentului vânzări; monitorizarea comenzilor și a încasărilor zilnice; verificarea bonității clienților actuali, precum și a clienților noi; urmărirea derulării contractelor și respectarea termenelor de plată, inclusiv a limitei de credit; întocmirea rapoartelor de debit pentru fiecare manager de zonă; întocmirea notificărilor și înștiințărilor de plată către clienți și în cazuri extreme externalizarea clienților cu debite foarte întârziate către departamentul juridic.

**Hobby:** Timpul liber îl aloc familiei, îmi place natura și sunt pasionată de tot ce înseamnă stil de viață sănătos (uneori spre disperarea colegilor de birou).

**Motto:** “Promisiunea făcută este datorie curată”, cu trimitere, evident, la promisiunile legate de plata restanțelor.

“Obiectivul meu este acela de a reduce la minimum riscul de neplată și de a mă asigura permanent de bonitatea partenerilor noștri actuali și potențiali. Munca mea presupune o comunicare permanentă, iar acest lucru mă definește. Fiecare persoană cu care interacționez presupune o abordare diferită, pentru fiecare colaborator mi-am structurat o anumită strategie de lucru, iar asta face munca mea mai interesantă și, de ce nu, mai palpitantă”. ■



## Nina Vlașca

### CV pe scurt:

Absolventă a Institutului Politehnic București, inginer în cadrul fostului Institut de Cercetări Metalurgice București (ICEM), apoi în cadrul departamentului de contabilitate al Paneuro Trading. Din 2007, devine membru al echipei Austrotherm ca funcționar în activități comerciale, administrativ și prețuri. În toamna anului 2009, a preluat activitatea de logistică a firmei.

**Activitate:** Preluarea și procesarea comenzilor primite de la client; planificarea și coordonarea procesului de distribuție; organizarea activității de expediere către clienții interni și externi; verificarea kilometrilor tarifari și a facturilor de transport.

**Hobby:** Îmi place să-mi petrec timpul liber în drumeții montane sau în grădină, unde plantez flori și le urmăresc cum se dezvoltă.

**Motto:** Distribuția trebuie să asigure marfa portivă, cantitățile potrivite, în timpul potrivit, la locul potrivit.

“Desfășor în cadrul Austrotherm o activitate dinamică, ce necesită multă atenție pentru a evita incidentele nedorite precum interpretarea greșită a unei comenzi, erorile cantitative sau nerespectarea termenelor de livrare. Satisfacția clientului este obiectivul meu permanent”. ■



# Întotdeauna același, indiferent de vreme. Căminul tău!

Siguranță garantată de gama de polistiren extrudat de la Austrotherm.



Dintre toate lucrurile care ne înconjoară, locuințele noastre sunt întotdeauna cele mai importante. Pentru că ele ne fac să ne simțim protejați, pentru că întreținerea lor ne costă mai mult sau mai puțin, pentru că ele durează o viață sau se dărâmă la cea mai mică atingere.

Orice construcție durabilă are un secret. Orice construcție durabilă conține materiale de calitate superioară, motiv pentru care vă recomandăm gama de polistiren extrudat Austrotherm XPS® TOP.